Blancpain **2011.3**
L-evolution collection
编号：8822-36B30-53B
编号：8822-15B30-53B

全球首创
L-Evolution 陀飞轮大日历 摆陀动力显示腕表

2011 年，L-EVOLUTION 系列迎来了其问世 3 年来最为出类拔萃的型号。这一 L-EVOLUTION 家族最新成员不仅配备有陀飞轮和大日历显示，更有宝珀首创的与自动陀直接连动的动力储存指示。

动力储存指示通常都位于表盘上或在机芯夹板面上。这一次，宝珀提供了前所未见的第三种可能，将动力储存指示独立放置在位于自动陀上的副表盘内。早在 2007 年，宝珀发明这一技术并将其注册专利后，又经过研发团队 2 年来殚精竭虑的改进，方用于此款腕表。

如何成功通过创新的复杂结构将动力储存指示移至摆陀上由另文讲述。通过这一创举，摆陀不单扮演动力传送的角色，更成为动力信息的媒介，并节省了有限的表盘空间，使其为其他指示所用，或者仅为美观而留白。

为宝珀 7 天动力储存的 Calibre 4225G 机芯专门度身定制的这一创新装置可通过蓝宝石后表盖可一览无遗，并配合宝珀浮动陀飞轮和双碟大日历系统，经典表盘的颜色与表壳配合相得益彰，有表面拉砂处理白金和红金款可供选择。全系配备的内衬橡胶鳄鱼皮表带保证佩戴舒适。

International PR
Jean-Charles Zufferey
Tel.: +41 (0) 21 796 36 36
Fax: +41 (0) 21 796 36 37

E-mail: **pr@blancpain.com**
Press Lounge: **http://press.blancpain.com/**
Web sites: **www.blancpain.com**
www.blancpain.tv

JB 1735
BLANCPAIN
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE

8822-15B30-53B

8822-36B30-53B

L-EVOLUTION, Tourbillon Grande Date, réserve de marche sur masse oscillante, cadran noir, automatique

L-EVOLUTION, Tourbillon Large Date, power reserve on the oscillating weigh, black dial, self-winding

L-EVOLUTION, Tourbillon Großdatum, Gangreserveanzeige auf der Schwingmasse, schwarzes Zifferblatt, Automatikaufzug

L-EVOLUTION, Tourbillon Gran Data, riserva di carica sulla massa oscillante, quadrante nero, automatico

L-EVOLUTION, Tourbillon Grande Date, reserva de marcha sobre masa oscilante, esfera negra, automático

Calibre / Caliber / Kaliber / Calibro / Calibre

4225G

Epaisseur Thickness Höhe Spessore Espesor	Diamètre Diameter Durchmesser Diametro Diámetro	Réserve de marche en heures Power-reserve in hours Gangreserve in Stunden Riserva di marcia in ore Reserva de marcha en horas	Rubis Jewels Rubine Rubini Rubíes	Composants Components Komponenten Componenti Componentes	Série limitée à Limited edition of Limitierte Auflage von Serie limitata a Serie limitada a
8,68 mm	**27.60 mm**	**168**	**46**	**414**	**–**

Boîte / Case / Gehäuse / Cassa / Caja

8822-15B30-53B: Or blanc satiné / Satin-brushed white gold / Satiniert Weißgold / Oro bianco satinato / Oro blanco satinado
8822-36B30-53B: Or rouge satiné / Satin-brushed red gold / Satiniert Rotgold / Oro rosso satinato / Oro rojo satinado

Epaisseur Thickness Höhe Spessore Espesor	Diamètre Diameter Durchmesser Diametro Diámetro	Etanchéité Water-resistance Wasserdichtheit Impermeabilità Hermeticidad	Fond saphir Sapphire crystal back Saphirglasboden Fondo zaffiro Fondo de zafiro	Entrecornes Interhorn space Anstoßbreite Ponte Entre-asas	Caratage Carat weight Karatgewicht Caratura Quilates
14,90 mm	**43,50 mm**	**3 bar***	**Yes**	**23,00 mm**	**–**

* The water-resistance value expressed in metres corresponds to overpressure expressed in bar. Each bar corresponds to a 10-metre water column.
Alligator leather straps - origin: Mississippiensis

Blancpain
L-evolution Collection
Ref. 8822-36B30-53B
Ref. 8822-15B30-53B

March 2011

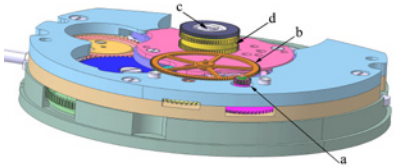
Calibre 4225G

POWER-RESERVE INDICATION ON THE WINDING ROTOR

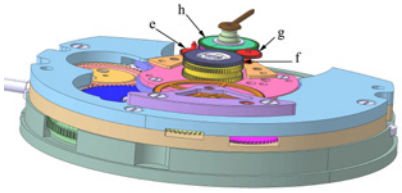
One problem with making complicated watches is how to fit a large number of indications on the limited surface of a dial. Blancpain's Research & Development teams have now come up with a way of displaying the power-reserve indicator on the back of the watch as an integral part of the winding rotor.

Power-reserve indications are provided by a planetary or differential gearing that correlates the winding rate of the ratchet with the unwinding rate of the barrel. The hand showing the power reserve is usually connected to the output of the differential.

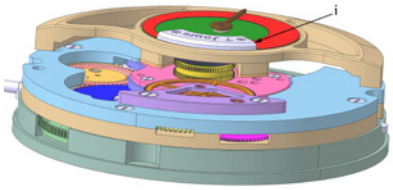
The first difficulty Blancpain had to overcome in developing this new system was to put the power-reserve indicator on the axis of the rotor. To achieve this, the staff of the differential (a) protrudes on the bridge side of the movement. A transmission wheel (b) takes its rotation over the winding-train bridge to the central axis of the rotor (c). A second wheel coaxial with the rotor, which is normally part of the self-winding system, serves to transmit the rotation to the wheel carrying the power-reserve hand through a pinion (e), which reverses the direction of rotation.



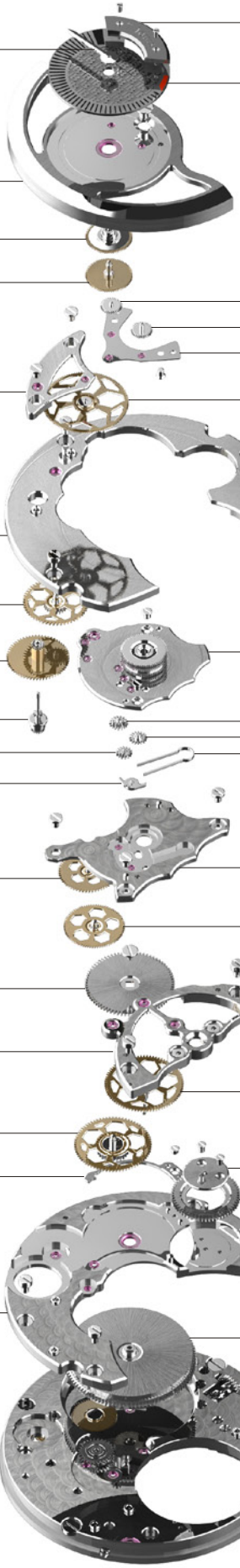
The second problem was to make the power-reserve indication easy to read; the power-reserve dial has to stay in the same position on a spinning rotor. This is achieved by adding a fixed wheel (f) on top of the coaxial transmission wheel. A pinion (g) reverses the direction of rotation and a supplementary wheel (h) carrying the dial is placed coaxially with the power-reserve hand. The system thus cancels out the rotation of the dial due to the winding rotor.



The third challenge was to secure the power-reserve indication when the barrel is fully wound. In this case, friction disconnects the gearing. The hand comes up against the applied buffer (i) allowing the dial to rotate. In this way the hand shows that the mainspring is fully wound, while eliminating any possibility of damaging the mechanism.



In a final touch, the appliqué (i) is fixed on the dial so that it hides the screw securing the rotor to its axle. This provides the fascinating illusion of the rotor floating beneath the sapphire-crystal caseback.


DIAL BUTTRESS
POWER-RESERVE HAND
POWER-RESERVE DIAL
WINDING ROTOR
DIFFERENTIAL TRANSMISSION WHEEL
POWER-RESERVE INDICATOR WHEEL
POWER-RESERVE INTERMEDIATE WHEEL
POWER-RESERVE INTERMEDIATE WHEEL
POWER-RESERVE INDICATOR BRIDGE
BRIDGE FOR THE POWER-RESERVE TRANSMISSION
POWER-RESERVE TRANSMISSION WHEEL
EXTRA BRIDGE FOR THE POWER-RESERVE TRAIN
RATCHET TRANSMISSION WHEEL
POWER-RESERVE DRIVING WHEEL
BRIDGE FOR SELFWINDING TRAIN
DIFFERENTIAL SHAFT
REVERSER PINION
STOPPING PINION
SLIDING PINION
PAWL
PAWL SPRING
REDUCTION GEAR
SELFWINDING PLATE
RATCHET DRIVING WHEEL
RATCHET-WHEEL
GOING-TRAIN BRIDGE
CENTER WHEEL
HUITAINE WHEEL
RATCHET CLICK
CROWN-WHEEL BOSS
CROWN WHEEL
BARREL BRIDGE
BARREL
BASEPLATE